



老師作品

流星飛過了地球，只有我抬頭，
宇宙那麼大。」節錄—〈林子〉

第 五 期

中文學會 編輯

目錄

編者的話	P.2
〈再思二十四孝〉	P.3
〈淺談靖康之難〉	P.6
〈行〉	P.9
〈沖繩行記〉	P.11
〈我的理想是穿上白飯魚踢歐聯決賽〉	P.14

編者的話

中文學會為提昇本校同學的閱讀能力和寫作風氣，在第五期《十八翰林》幸獲本校老師鼎力襄助，擲賜佳品。本期作品題材形形色色、體裁各適其適，例如散文反思、歷史淺談、舊曲新詞、遊記體會、甚或然網上徵文比賽的得獎作品，皆集錄其中，可見我校師生臥虎藏龍，請同學細心欣賞，相信能為大家帶來不少驚喜！

本期在各篇作品之後正式增設「簡短評賞」和「進階學習」兩個欄目，期望更能讓各位同學研習玩味、學有所益。

二零一七年十月

投稿方法：

《十八翰林》將定期出版，出版前先會進行公開徵稿，同學亦可親自將作品呈交林家標老師。編製文集過程全由中文學會幹事負責，包括：文字輸入、糊名篩選、編輯排版、審閱校對等工作。另外，投稿作品體裁不限，內容正面、文辭優美者為先，同學也可選擇以筆名發表文章，惟作品後頁需填寫真實姓名以資識別。

中文學會幹事：

主席 3C 譚卓婷	副主席 5C 何逸彤		
幹事 5A 陳曼彤	幹事 4A 蕭樂琳	幹事 4C 陳彩瑜	幹事 3C 蕭映彤
幹事 3C 郭靖彤	幹事 3C 陳鈺雲	幹事 3C 樊珈詠	

〈再思二十四孝故事〉

小君子

孝感動天、扇枕溫衾等家喻戶曉的二十四孝故事，相信大家耳熟能詳。中國人一直用這些故事來教導下一代孝順是一種美德，子女要懂得感恩，也要報答「生我劬勞」¹的父母。

不過，魯迅先生²對二十四孝故事卻十分反感，認為這些故事「教壞後人」³，例如在郭巨埋兒的故事中，郭巨因為家貧，無法奉養雙親和兒子，他竟然想出埋掉兒子，以減低生活負擔。幸而上天顧念他的孝心，當他在埋兒之際，竟掘出黃金，因此他的兒子才免於一死。魯迅先生看完這個故事之後，覺得自己不想做甚麼孝子，更擔憂自己的父親要做孝子！你是否十分認同魯迅先生的看法？

魯迅先生這篇〈二十四孝圖〉確實對中國傳統孝文化來一次當頭棒喝，讓國民好好反省何謂孝，怎樣才算是孝。

我無意挑戰魯迅先生，不過我對二十四孝故事有另一種反思。

事實上，在現代人心目中，二十四孝故事的部分主角孝順父母的方法並不合時宜，有時甚至叫人摸不著頭腦。好像恣蚊飽血裡的吳猛，他貧窮得買不起蚊帳，為保父親晚上不被蚊子叮咬，他唯有赤身坐在父親床前，任由蚊蟲叮咬自己而不加以驅趕。我們會覺得吳猛實在太傻，他這樣做，

¹ 「生我劬勞」：語出《詩經·小雅·蓼莪》

² 魯迅：本名周樹人，浙江紹興人。他出生在中華民族飽受屈辱的年代，年輕時相信醫學救國，曾東渡日本學醫。後來，他改變了想法，認為拯救民族的靈魂更為緊迫，於是棄醫從文。他在小說、雜文、散文等諸多領域都有嶄新的建樹，作品思想深邃，為中國現代文化提供了取之不竭的精神資源。

³ 「教壞後人」：見〈二十四孝圖〉，收錄在散文集《朝花夕拾》內。香港中學會考中國語文科 2011 年曾以〈二十四孝圖〉作為閱讀理解篇章。

蚊子仍然會叮咬父親，最有效的方法應該是從環境入手，減少蚊蟲滋生，或用其他驅蚊的方法。不過，大家有沒有想過，古代中國的農民有這樣的「常識」嗎？

二十四孝故事的主人翁的行為難以理解，但正正因為他們的行為未必人人認同，這才值得深思和討論。我認為，我們不應囿於故事主角行孝的方法。時移勢易，處事方法當然會改變，加上解決問題的方式也因人而異，我們不必批評他人的做法。讀這些故事時，重點不在於子女孝順父母的方法，而是讓下一代體會故事主角孝順父母的心意。

陸績懷橘遺親、子路負米養親和郟子鹿乳奉親三個故事都寫子女想盡辦法令父母得到溫飽，賣身葬父則寫出孝子黃永犧牲自己，讓父親得以善終。中國人要让父母「生有所養，老有所依，死有所葬」，這叫做反哺，也是孝道的根本。如果我們不重視報答父母，相信社會上會愈來愈多被人遺棄的老人，試想想，你喜歡生活在這樣的社會之中嗎？至於王祥臥冰求鯉、舜孝感動天和閔子騫單衣順母這三個故事，寫的都是繼子孝順繼母的感人情節，故事中的兒子即使得不到繼母的愛護，仍不改孝心，最終一家人冰釋前嫌，互相體諒。看這些故事時，有人會替故事中的兒子不值，我則從中明白到何謂以德報怨，也讓我思考家庭生活和諧的重要性。

古人認為「不孝有三，無後為大」，所以男性三妻四妾，想盡方法來繼後香燈，為的是「孝」，但時至今日，這些傳統已經褪色了，因此我們不須批評古人的行為，這些傳統是當時的社會及文化的產物。正如現今的香港人不惜犧牲一切來置業，可能一百年後的香港人也會取笑現今的香港人喜歡做「樓奴」一樣。我們教學生讀二十四孝故事，不是要他們不加思考，盲目模仿故事主角的行為，而是明白傳統習俗背後的意義，學會欣賞傳統文化的優秀面，進而反思這些傳統美德在現今社會的價值。

簡短評賞：

不少學生誤以為中國傳統孝道精神不合時宜，因此考评局每年都會在公開試向考生提問有關傳統價值的時代意義，例如問及花木蘭「代父從軍」、黃香「扇枕溫衾」、王祥「臥冰求鯉」對時下兒童的教育意義 (DSE2014 卷四)、送禮和回禮的傳統價值是否不合時宜 (DSE 2016 卷四) 云云。考生並不宜完全否定傳統觀念，當要仔細咀嚼觀念背後的核心精神，再斟酌箇中的呈現方法，日常積學儲寶，靈活運用，才是真正的掌握、真正的學懂。

在此我們不妨以黃香「扇枕溫衾」為例，雖然現代生活條件相對富裕，我們未必需要為父母在炎夏煽涼枕席，也沒有必要在寒冬先用自己的身體暖和父母的被衾，但我們可以在日常生活中早為父母著想，例如在晚飯前準備碗筷、飯後洗碗清潔、睡前為父母整理床鋪準備空調，早為他們預備，這都是為人子女每天能夠實踐的份內事，背後的精神正與黃香「扇枕溫衾」不謀而合。那麼，傳統觀念是就等於不合時宜呢？相信同學自有答案！

進階學習：認識「二十四孝」，包括：

- | | | | |
|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 1. 虞舜「孝感動天」 | 2. 文帝「親嘗湯藥」 | 3. 曾參「嚮指痛心」 | 4. 閔損「單衣順母」 |
| 5. 子路「為親負米」 | 6. 鄭子「鹿乳奉親」 | 7. 老萊「戲彩娛親」 | 8. 董永「賣身葬父」 |
| 9. 郭巨「為母埋兒」 | 10. 姜詩「湧泉躍鯉」 | 11. 蔡順「拾椹供親」 | 12. 丁蘭「刻木事親」 |
| 13. 陸績「懷橘遺親」 | 14. 江革「行備供母」 | 15. 黃香「扇枕溫衾」 | 16. 王裒「聞雷泣墓」 |
| 17. 吳猛「恣蚊飽血」 | 18. 王祥「臥冰求鯉」 | 19. 楊香「扼虎救親」 | 20. 孟宗「哭竹生筍」 |
| 21. 黔婁「嘗糞憂心」 | 22. 唐氏「乳姑不怠」 | 23. 壽昌「棄官尋母」 | 24. 庭堅「淋親溺器」 |

〈淺談靖康之難〉

何廣榮老師

近來金庸名著《射鵰英雄傳》由內地重拍，香港電視台播放，頓為城中熱話。金庸的著作很多也是有真實的歷史背景，這不但令小說引人入勝，更讓歷史由另一種形式呈現出來。雖然其中有些歷史不盡其實，如當作歷史研究，當有所不足，但在提升研習歷史的興趣上，確又功不可沒。正如《射鵰英雄傳》中兩大主角郭靖和楊康的命名，就與北宋時期一件真實歷史有關——「靖康之難」。

事件可追溯至宋徽宗宣和年間。那時北宋剛收回燕雲之地，隨即發生張覺事件¹。常勝大將軍郭藥師對朝廷把張氏首級送給金人的做法大為不滿，就「金人欲覺即與，若求藥師，亦將與之乎？」（編按：「金人想得到張覺頭顱，朝廷便立即給予，若他們想奪我首級，朝廷會否亦順意而授？」）宋廷的出爾反爾，已引起邊將的不滿，伏下了郭氏後來倒戈的契機。

公元 1125 年（宣和七年），金主發動南侵。金人滅遼不過一年，馬上又發動對宋的入侵，史家陳樂素認為這與金是一個憑軍事力量起家的政權有關。因建國後自然出現許多功臣，善待則易驕，苛待則生怒，兩者均會引致內亂。所以對當時的金國而言，發動戰爭就是最佳方法，因戰勝則可多獲土地，戰敗則功臣自然消失。因此，其時戰功最高的粘罕和斡離不就被派為侵宋主將。²

¹張覺為遼國守將，降金後又再降北宋，金向宋索要張覺，在金兵壓境下，殺了張覺，把首級送回金人。參考《金史·太宗本紀》。

²陳樂素：〈宋徽宗謀復燕雲之失敗〉。

金人原來的戰略構思，是利用一個鉗形攻勢，分東西兩路入侵，東路由斡離不直取汴京，西路由粘罕直取洛陽，切斷汴京與陝西之間的通道，既令其時唯一有作戰能力的陝西兵無法赴援，亦可令宋廷不能遷都長安。初期，金人在東路相當順利，宋軍大將常勝大將軍郭藥師稍戰即降，並自願做金人先鋒，金人過黃河直抵汴京城下。但西路軍在太原遇到留守的張孝純力拒，未能切斷洛陽大道。宋軍大將种師道，姚平仲率陝西兵開達汴京，和孤立的了的金兵對峙，形勢並不太壞。



可是，金兵的突襲，令宋廷的文官驚惶失措。徽宗匆匆傳位欽宗，自己當太上皇。欽宗命李綱和种師道主持大局，兩人雖有「不必與角一旦之力」，應「分兵斷其糧」及「築連珠寨」，「待金人糧盡才出擊」的主張，可惜其時朝廷內諫官和太學生都輕視了金人的戰鬥力，催促出戰，最終引起了「姚平仲事件」，³令朝廷轉而起用主和的「浪子宰相」李邦彥，耿南仲等人，與金議和，割地賠款，金兵遂退。這是已是公元 1126 年，欽宗改元靖康。

由於宋金和約激起了宋臣民的不滿，主戰派因而復熾，並有新的作戰計劃，就是由种師道的弟弟种師中領兵追襲斡離不，由姚平仲之父姚古率另一軍支援太原，抵抗粘罕，再秘密勾結遼降將耶律余睹反金。但宋的反

³ 姚平仲是陝西諸將中最年青的，戰功又高，地位僅次於种師道。可是，他竟在未得到樞密使种師道任何指令下，擅自領兵夜襲金營，結果中伏大敗，宋軍元氣大喪，更令主戰派失勢，主和派被起用。參考曾瑞龍：《宋朝史論》。

攻計劃全面失敗，粘罕攻陷太原，种師中中伏戰死，姚古兵潰，同年八月，金兵再度分兵兩路南侵。

這次形勢便是一面倒，宋軍毫無迎擊之力，連求和的本錢也沒有。結果金兵兩路大軍包圍汴京。宋將劉延慶率陝西兵及汴京軍民死守，雙方用砲架飛石互擊，經過四十一天的苦戰，金兵攻陷汴京，以結盟為名，擄徽、欽二帝北去，其時為 1127 年。金自滅遼後，只用了一年零八個月又滅了宋，史稱為「靖康之難」。

簡短評賞：

「靖康之難」：指中國宋朝的 1127 年間，來自北方的女真族攻陷當時北宋首都汴京（今河南省開封市），擄走北宋皇帝宋欽宗和太上皇宋徽宗及絕大部份皇室成員的重大戰爭及災難。事年發生於宋欽宗靖康年間，因而得名。

另外，金庸先生的作品多與歷史時代背景有關，例如：

北宋末期	《天龍八部》
北宋末期至南宋	《射鵰英雄傳》
元朝	《神鵰俠侶》
元末明初	《倚天屠龍記》
明朝中期	《俠客行》、《鴛鴦刀》
明朝末期	《碧血劍》
清朝初期	《飛狐外傳》、《雪山飛狐》、《連城訣》
清·康熙	《鹿鼎記》
清·乾隆	《書劍恩仇錄》

不過，金庸曾在《笑傲江湖·後記》提到沒有為小說背景訂定一個明確的歷史時代：「因為想寫的是一些普遍性格，是生活中的常見現象，所以本書沒有歷史背景，這表示，類似的情境可以發生在任何朝代。」

進階學習：認識「靖康之難」、小說與歷史背景的寫作關係。

(圖片擷取自電視劇《射鵰英雄傳》劇照)

〈彳亍〉

陳詩敏老師

原曲：〈青春常駐〉

作曲：張敬軒/Johnny Yim

花園匆匆走過了 未看到花
畫展匆匆出個價 沒看清畫
如果 好好欣賞都算太笨拙
那聰明聽眾 你們快樂嗎？

*注視流動滿天星

於街角留意風景

這雙幼稚眼睛

未明白何必 須決勝

人類 越行越快 越忙越怪 像忘掉世界
流星 飛過地球 只有我抬頭 宇宙那麼大
明白 為何愉快 如何愉快 又何用鑽戒
毋須 驚怕未來 根據世俗搖擺
遺忘內心 那音階*

簡簡單單的智慧 未理因果
開開心心足夠了 沒理干戈

如果 規則公式超過了負荷
卻不限制我 永恆快樂過

Repeat*

人類 越行越快 越忙越怪 像忘掉世界
流星 飛過地球 只有我抬頭 宇宙那麼大
明白 為何愉快 如何愉快 又何用太快
留低 一個慢行 不怕會被淘汰
原來後邊 有花街

簡短評賞：

「彳亍」：慢步走，走走停停，讀音「斥速」。青蔥歲月風光如畫，成長別再走馬看花。

建議同學不妨以作詞人黃偉文先生〈青春常駐〉的歌詞互相對讀。

進階學習：找出歌詞韻腳和「花」的象徵意義。



〈沖繩行記〉

蔡君儀老師

沖繩使人難忘，是它的浪。那是典型的日本的浪。

我們熟悉的是拍岸的浪，是海灘是斷崖，浪要到岸才會斷裂，從水表下的滾動毀壞而成片，或者碎片。

沖繩本島北面是火成岩，南面是沉積岩，北岸遠比南岸堅固，看到的浪也因此不同。北面的浪是上述常見的浪，南面的浪是典型的日本的浪。

由珊瑚礁形成的南部，臨海它有一個由珊瑚礁形成的淺灘，或更多是珊瑚骨，稱為潮間帶。潮落時礁石會露出水面，潮漲時它僅在水面下，呈孔雀之綠，像一隻眼落了潮間帶外一整個藍海的淚。

日本人因此如是陰鬱。

風帶給水一洋的渡海之力，在淺灘邊已然碎裂成羽，一排白浪如倒地的白鶴的羽被逆吹。岸上的琉球人，以至現代的沖繩人，終年看見的就是這種只欠半步的失落，每天身後的上行風，是如何無奈的捨浪而去。站在風與浪之間，難怪這裏的人不喜歡說話。

浪也像一條浮水的皇帶魚。皇帶魚是深海魚，只有在海嘯出現前，牠會出現在海面，讓漁民撈捕得到。日本人把牠視為神喻、迷惑、或災難的象徵。

這種浪我在數十年前最流行的日劇看過。劇終的一幕，它道女子的丈夫在二戰死後，一個人穿著喪服，來看這種海。這種從不抵岸浪，來到腳下的似是虛弱的歎息。

自空戰出現後，沖繩變成了東西兵家之爭之地。美國要控制遠東，就必須要以夏威夷、關島、沖繩作為據點。那時的戰機，還不足以橫渡整個太平洋。沖繩這海中小國，自此變成為了二戰的磨心。

美軍進攻沖繩，日軍因應沖繩的地形，在海邊作洞穴戰、在內陸作遊擊戰。結果美軍苦戰八十二天，每天僅前進五米，死了十萬士兵，才拿下此島。而沖繩死去的日軍，在洞穴裏被火槍活活燒死，在森林裏被空襲炸死的年青士卒，不計其數，畢竟那時他們只剩年青人作為士卒了。

還有海上駕零式戰機撞向美軍戰艦的青人，我在想他們真正的選擇是家庭，還是天皇。

直至日本投降，沖繩的日軍仍有部分在頑抗，同時在婦孺之間散播流言，說美軍是活捉女子小孩的魔鬼，不如先自殺為上。於是美軍在艦上拍攝到的景象是，寡婦攜著她們的孩子，排著隊在沖繩南部最多的石炭岩壁跳下。那毫不堅固的石炭岩壁，足以讓無數人跳崖喪生。



其中一個跳崖之所，就是今天其中一個著名旅遊景點萬座毛。七十年後，它變成了一個旅遊景點，那是那麼迅猛的事過境遷。

潮退並不如想像中悄然。那是典型的日本的浪，在研磨潮間帶下的珊瑚骨，許多已然白化。

2017年8月14日

簡短評賞：

常言道「讀萬卷書不如行萬里路」，要是我們在走萬里路之前先讀萬卷書，相信日後我們的旅遊見聞就不會再囿於「影相」、「打卡」和「到此一遊」了。

進階學習：認識「第二次世界大戰」歷史(1939-1945)。

(圖片擷取自宮崎駿電影〈再見螢火蟲〉)

〈我的理想是穿上白飯魚踢歐聯決賽〉

許嘉盈老師

五月下旬的里斯本，天氣怡人得無可挑剔，但在這樣的一個晚上，任誰也沒有閒情逸緻享受這典型的地中海氣候，因為全世界的焦點，都集中在這場歐聯歷史上第一次的同市對決之上。

球證長笛一鳴，大概只有落場球員覺得緊張的上半場完結，雙方回到



更衣室稍作休息。球迷們把握黃金十五分鐘去洗手間、上討論區發表偉論，最重要的是煮個即食麵迎接下半場；而球員們的十五分鐘則相對簡單，他們只需要安靜思考，特別是先失一球、現正陷於劣勢的一方。氣氛凝重的十五分鐘一分一秒地過去，沉著又冷靜的葡萄

牙人正在構思取得入球的良方。「這球場，算是我的半個主場，我絕不可能在此落敗。」事實的確如此，他在里斯本的大球會士砵亭渡過了四個成功的球季，這球場，怎會不是他的半個主場？入球，是遲早問題吧！「我不要遲早，我要立即！」再次步進球場前，他對自己說。

雖然有說「欲速則不達」，但皇天，同樣不負有心人。比賽進行至第 120 分鐘，十二碼！雖然此際勝負已成大局，但葡萄牙人期待已久的人球機會終於出現！他的腦海一片空白，只管用盡全力把球送進網中。不必睜開眼睛，觀眾熱血沸騰的歡呼聲告訴他任務已完成！他立即脫下球衣，毫不吝嗇地向全世界數以億計的觀眾展現其一身閃閃發光的扎實肌肉。

「中年發福就不要除衫慶祝，影響市容嘛！」

「除衫是可以的，但拜託先通知通知！好讓我先滴眼藥水才出場。」

然後是一輪熱烈的哄笑。

五月下旬的修頓球場，天氣悶熱得無可救藥，但在這樣的一個晚上，任誰也沒有閒情逸緻批評這典型的地中海髮型，因為中年男人的浪漫，都集中在夜深時分的足球場。

曾經，我一度幻想自己身處里斯本的球場，為著歐聯獎盃而努力，但隊友的訕笑，以及腳上那雙白飯魚的濕潤感覺令我醒覺。再看清楚，腳上白飯魚的濕潤不是汗水，因為我看見鞋頭竟帶點紅。

「腳傷如何？要把它鋸掉嗎？」

「電視屏幕上的大球星穿的是Nike Vapor Carbon Elite 2014 才會用盡全力的把球射過去，你只是穿白飯魚，卻又同樣用盡全力，真的是貽笑大方！」

「大球星的球鞋可以保護雙腳，你的白飯魚則可以加速『傷腳』，爆甲是常識吧！」

又是另一輪熱烈的哄笑。

他們說話總是不留餘地，兼且夾雜不少「么心么肺」的廢話，但我喜歡和他們踢波。他們不會嫌我跑得慢，因為他們跑得比我還要慢；他們不會嫌我要半夜才有時間踢波，因為他們的下班時間比我還要晚；他們不會嫌我常常說「西德足球勁，西德足球無得頂」，因為在他們人生的黃金歲月，德國確是分開西和東。不得不提的是，他們不會嫌我地中海，因為他們的頭髮比我還要少。



「明天我們跟你到銅鑼灣崇光，讓我們送一雙最新款的球鞋給你吧！」

「那個『老人家』怎會肯要？帶他到銅鑼灣大丸買一對新的白飯魚還好。整天都說白飯魚平靚正，甚麼具有無限可能性。的確是無限，但卻是無限個爆甲的可能性。」

「第一站先去銅鑼灣大丸購買白飯魚，然後帶他到荔園玩碰碰車，再到九龍城看飛機升降，之後呢……」

我終於忍無可忍，緩緩的站起來，把足球放好，回到歐聯決賽的戰場，加時下半場雙方打成3比1，而我，正穿著人類歷史上最實而不華的戰靴——白飯魚，瞄準那群正笑得面容扭曲、四肢抽蓄的中年男子，準備主射壓軸的十二碼……

五月下旬的香港，悶熱的感覺不是來自空氣的濕度，也不是來自生活壓力，而是來自再也回不去的從前。

簡短評賞：

文章榮獲 FANPIECE 專欄「球迷世界・白飯魚徵文比賽」冠軍。作品於 2014 年 7 月 2 日在網上公開發表，同學可上網搜尋「白飯魚徵文比賽」欣賞原文。

作品記述 2014 年於葡萄牙里斯本光明球場(Estádio da Luz)舉行的歐聯決賽——皇家馬德里對馬德里體育會賽事。文章布局巧見匠心，時空交錯有序。例如「光明球場」與「修頓球場」的跳躍敘述、「地中海氣候」與「地中海髮型」的前呼後應，透過輕鬆幽默的筆觸表達出中年男子的浪漫和歲月駸駸，年華已逝的感慨。

進階學習：認識「意識流」的寫作手法。

